Distr.
GENERAL

A/C.5/33/34
26 October 1978
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الثالثة والثلاثون
اللجنة الخامسة
البندان ١٢ و ١٠٠

تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩

المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة

مذكرة من الامين العام

١ - اتخذ المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته الاولى (١٩٧٨) القرار ١٩٧٨/٢٥ وفيه، وضمن جملة أمور، أحاط المجلس بارتياح علما بتقرير الأمين العام عن التقدم المحرز نحو انشاء معهد دولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة، وقرر أن يبدأ المعهد عمله بوصفه هيئة مستقلة تحت رعاية الامم المتحدة يتم تمويلها عن طريق التبرعات، متى تم تعيين المدير ومجلس الأمناء.

٢ - وفي القرار نفسه طلب المجلس الى الامين العام أن يقدم الى الجمعية العامة في دورتها الثالثة والثلاثين تقريرا عن تنفيذ القرار ١٩٧٨/٢٥. ووفقا لتوزيع بنود جدول الأعمال للدورة الحالية للجمعية العامة (١) قدم ذلك التقرير الى اللجنة الثالثة تحت البند ٨٨ "عقد الأمم المتحدة للمرأة: المساواة والتنمية والسلم: تقارير الأمين العام" (٢). وكان الغرض من احالة الفرع جيم من الفصل الخامس من تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي الى اللجنة الخامسة هو أن تنظر هذه اللجنة أيضا في هذا الموضوع (٣).

---

(١) A/33/252.

(٢) A/33/316.

(٣) A/C.5/33/8، الفقرة ١٦.

٣ - وفي أثناء المناقشات التي سبقت اتخاذ القرار ١٩٧٨/٢٥ ، سواء في لجنة مركز المرأة أو في الدورة الاولى للمجلس الاقتصادى والاجتماعي ، أوضح ممثلو الأمين العام أن تحديد مركز المعهد مسألة ادارية تجب احالتها الى اللجنة الخامسة للجمعية العامة عن طريق اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية . ولقد شددوا في هذا الصدد على أن استخدام عبارة " هيئة مستقلة تحت رعاية الأمم المتحدة " في نص قرار المجلس يمكن أن تترتب عليه صعوبات في التفسير ، حيث أنه لم يبين بوضوح مدى سلطة الأمين العام على المعهد . وقد أشير الى أن تعبير " مستقلة " تعبير غامض عندما يستخدم في صدد هيئة من هيئات الامم المتحدة بدون اشارة مباشرة الى المجالات المحددة التى يتم فيها التمتع بهذا الاستقلال .

٤ - وبناء على ذلك فان الفصل الثالث من التقرير المشار اليه في الفقرة ٢ أعلاه ، المعنون " هيكل المعهد وتكوينه ومسؤولياته وبرامجه " معروض على اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية وعلى اللجنة الخامسة لاستعراضه ثم عرضه على الجمعية العامة للنظر في الموافقة عليه . ويعكس التقرير ما ارتآه الأمين العام ، بعد التشاور مع مستشاره القانوني ، من أن كلمات " بوصفه هيئة مستقلة " لا تمنح المعهد مركزا خاصا لا يكون له بدون هذه الكلمات ، وأن المعهد ، بحكم انشائه بواسطة جهاز رئيسي من أجهزة الأمم المتحدة وفقا للمادة ٧ - ١ من الميثاق ، لا يمكن فهمه الا على أنه جهاز ثانوى من أجهزة الأمم المتحدة وفقا للمادة ٧ - ٢ من الميثاق .

٥ - ويرى الأمين العام أيضا أن مما يهم اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية واللجنة الخامسة المعلومات الواردة في تقرير اللجنة الثالثة المشار اليه في الفقرة ٢ أعلاه تحت عنوان " الاعتبارات المالية " ، ونصها :

" وحتى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٧٨ بلغ مجموع التبرعات المدفوعة والمعقودة للمعهد ١ ٦٦٥ ٣٨٢ من دولارات الولايات المتحدة . وقد وجه الأمين العام مذكرة شفويه الى جميع الدول الأعضاء بالدعوة لعقد مؤتمر الأمم المتحدة لعام ١٩٧٨ لاعلان التبرعات للأنشطة الانمائية ، في مقر الأمم المتحدة يوم الثلاثاء الموافق ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٨ . وتتضمن هذه المذكرة الشفوية معلومات عن المعهد . ومن المأمول تقديم المزيد من التبرعات الكبيرة للمعهد في تلك المناسبة " .

٦ - ويحتفظ بالتبرعات التي تلقيت على هذا النحو في حساب معلق . وفي نية الأمين العام أن يتخذ ، على ضوء نتيجة مؤتمر اعلان التبرعات ، قرارا فيما يتعلق بانشاء صندوق استئماني للأمم المتحدة تخصم عليه جميع النفقات التي يتكبدها المعهد .

- - - - -